

未成年人權利 健康護理獲取與同意書

面向服務提供者、家長與教師之資源



非法定文書。

此資源旨在提供未成年人同意接受健康護理服務相關能力、以及俄勒岡州如何對待健康護理資訊方面的基本資訊。其目的並非用作以下方面相關的法律文書、或法律建議或指南替代性資料：本出版物所涵蓋主題之特定客戶或健康護理提供者問題。成人希望瞭解未成年人的同意權，以便在生活中支援青少年，並與其進行良好溝通。根據我們的理解範圍，本指南中的資訊對聯邦法律與俄勒岡州法律（例如，《俄勒岡州修訂律例》或稱為 ORS）而非其他州的法律進行總結與援引。此文件亦未嘗試說明其他醫師的「最佳做法」、推薦的護理標準或與客戶決策相關的機構政策。如需查看這些法律的最新版本，請參考本出版物中提供的連結。

Oregon
Health
Authority

公共衛生處
青少年健康計劃

困境

在涉及未成年人時，用於確保健康護理可及性、機密性和隱私的流程可能非常複雜。每天健康護理提供者都在努力瞭解：(1) 在無家長同意的情況下未成年人可獲得哪些服務；(2) 家長何時可訪問未成年人的健康資訊；(3) 在服務提供者可共享未成年人的健康資訊前何時必須征得未成年人的同意。州律例、聯邦法律和法規對經常難以達成一致、並可能難以解讀與實施的要求進行複雜的補充性說明。



但遺憾的是，無任何單一規則可適用於所有情形。不過，利用可彙編所有要求的此類資源有助於開始進行相關任務。本文以十分謹慎的態度盡可能提供清晰的準確資訊，對法律或法規進行全文引用。我們鼓勵在努力應對這些問題的人將本文件作為起點來建立良好的流程，透過此流程鼓勵未成年人尋求照護，同時最大限度地保護其資訊的機密性與隱私性。

誰被視為未成年人，這一點為何十分重要？



根據俄勒岡法律，未滿 18 歲的任何人均被視為未成年人 (ORS 419B.550 [未成年人] 和 ORS 109.510 [成年年齡])。不過，若法院已正式賦予某一未成年人行動自主權，則與未成年人相關的一些法律不適用 (ORS 419B.552 [未成年人的行動自主權])。請參見 ORS 419B.550 至 419B.558 瞭解更多詳情。

通常，未成年人的年齡決定其能否獨立獲得健康護理服務，或是否需要家長或監護人的同意。此外，未成年人可獨立獲得的某些服務可獲得保密，而其他一些服務則不能。此資訊可能有助於為兒童與青少年規劃最合適的健康服務。

未成年人
指未滿 18 歲的
任何人。

瞭解與同意相關的資訊

什麼是同意？

同意指對以下任一或所有方面進行確認 (通常以書面方式)：

- 患者瞭解其將要獲得的治療。
- 患者對治療進行授權。
- 患者瞭解如何共享隱私資訊。

所有同意應為**知情同意** (ORS 677.097)。健康服務相關知情同意應採用口頭或書面形式，包括：患者將要接受治療的相關說明、替代治療的說明、以及治療面臨的任何風險的說明。

以下為需要**書面同意**的一些情形示例：

- 若您的健康護理系統之外的某個人要求提供您的健康記錄；
- 若您希望某個人可訪問您的健康資訊。

或者，根據其年齡，未成年人**可能**可要求對各種健康護理事項進行某種程度保密，或對這些事項給予同意。健康護理專業人員可能可披露或甚至應披露未成年人相關的某些健康資訊 (例如可報告的疾病、或疑似被虐待或忽視的情況)。

常規健康服務與同意書

許多成人會幫助未成年子女做出健康護理決定，但有時未成年子女不需要或不希望這種介入。以下是俄勒岡州常見服務及同意書要求的相關簡要列表（並未列明所有內容）。

醫療與牙科服務 (ORS 109.640)

年滿 15 歲的未成年人無需家長同意即可同意接受醫療與牙科服務。這包括醫院護理、以及醫療、牙科、驗光及外科診斷護理。這些護理包括一些服務，例如：

- 治療疾病或受傷（感冒、關節扭傷）；
- 運動或露營體檢；
- 牙科就診（檢查、清潔、填充）；
- X 射線服務；
- 急診；
- 視力護理（首次隱形眼鏡護理除外）；
- 疫苗接種。



心理健康與化學品依賴性 (ORS 109.675)

年滿 14 歲的未成年人可在未經家長同意的情況下接受門診心理健康、藥物或酒精治療（美沙酮除外）。這些服務可能包括：

- 向精神科醫生或心理學家尋求幫助；
- 向醫生或社工尋求心理健康治療；
- 尋求藥物或酒精使用方面的幫助。

在未成年人的心理健康、藥物或酒精治療結束時，服務提供者**應安排家長參與**，除非：

- 家長拒絕參與；
- 存在相反的明確臨床指征，並在治療記錄中記錄這些情況；
- 存在確定的性虐待情形；
- 未成年人已獲得行動自主權和/或與家長分開至少 90 天。

對於心理健康與化學品依賴服務，根據 ORS 109.680，在以下情形中服務提供者可向未成年人的家長或監護人披露健康資訊：

- 這在臨床上較為適當，並符合未成年人的最大利益；
- 未成年人必須參加戒毒計劃；
- 未成年人存在自殺的風險，需要住院。



心理健康與化學品依賴性

- 儘管年滿 14 歲的未成年人可獨立獲得門診心理健康與化學品依賴性相關服務，但在某些時候家長應參與此未成年人的治療。
- 參與並不意味著成人始終可獲取未成年人的心理健康或化學品依賴性相關記錄。
- 聯邦法規 42 CFR 2.14 規定，若未成年人能夠自行同意接受藥物或酒精治療，則未經未成年人的書面同意，不得披露其治療記錄（包括向其家長或監護人披露）。

常規健康服務與同意書 (續)

家庭規劃/性與生殖健康 (ORS 109.610, ORS 109.640)

在未經家長同意的情況下，允許任何年齡的未成年人獲取與節育相關的資訊與服務，以及接受性傳播感染 (STI) (包括艾滋病) 的測試與治療。

性方面相關同意書

俄勒岡州法律規定，不允許未滿 18 歲的個人發生性行為；不過，有幾個重要方面需要考慮。性生活是發育的正常歷程，根據對 11 年級學生的 2009 俄勒岡健康青少年問卷調查¹：

- 48% 的學生發生過性行為。
- 其中有 58% 的學生稱使用了避孕套。

確保年輕的成人可獲得性生活相關的適當資源與資訊對他們做出健康的選擇很重要。



未成年人健康護理服務保密性



俄勒岡州法律未允許未成年人有**保密**「權」，亦未允許家長有**披露**權。但在某些情況下，聯邦法律可能提供其他保護。當未成年人自行同意接受健康護理服務時，鼓勵服務提供者運用其最佳臨床判斷來決定是否與家長或監護人共享資訊 (ORS 109.650)。* † 不過，大多數人 (包括未成年人) 在接受健康護理服務時都希望對其資訊進行某種程度的保密。

服務提供者與青少年患者應討論常規保密做法、以及服務提供者應報告的資訊類型。這將產生積極影響，讓未成年人變得更願意尋求在其他情況下他們可能規避的健康護理服務。服務提供者或相關機構可能制定未成年人保密和披露相關規則，制定這些規則的目的並非在於禁止或阻止未成年人獲得所需的健康管理服務，而是鼓勵在決策過程中提供適當的支援。

在未經未成年人家長或法定監護人同意的情況下，服務提供者向獲得授權的此未成年人提供診斷或治療時，俄勒岡州法律保護服務提供者免於承擔民事責任 (ORS 109.685)。

* 對於在某些情況下未成年人自行同意接受藥物或酒精治療服務，根據聯邦法規 42 CFR 2.14(b)，未經未成年人的書面同意，服務提供者不得向家長/監護人披露未成年人的治療記錄。

† 根據 42 CFR 59.11，參加第十條授予計劃的所有診所和/或服務提供者**必須**遵照保密相關聯邦法規。

共享、保護與訪問健康資訊

健康記錄包括個人健康與其他可識別資訊。現有一些法律幫助確保盡可能地對這些記錄進行保密，以及僅與有權接收此資訊的人員共享這些記錄。以下簡要說明與健康記錄及其他私人資訊相關的不同保護形式。

保密

保密是患者與服務提供者之間達成的一項協議，以確保僅與患者同意與之共享資訊的人員共享個人資訊。在大多數情況下，除非存檔的已簽名資訊披露書另有說明，否則服務提供者不得與任何人共享私人健康資訊。還有一些國家法律 (例如 HIPAA 與 FERPA) 幫助保護患者資訊的保密性。但是，在一些例外情形中可以或必須共享健康資訊，這稱為強制性報告 (請見第 4 頁瞭解更多資訊)。

共享、保護與訪問健康資訊 (續)

強制性報告

有時會必須向其他實體報告未成年人的健康資訊。必須與當地衛生部門共享某些健康資訊，包括某些感染和傳染病 (例如結核病、西尼羅病毒或愛滋病病毒/愛滋病) 的病例。收集這些資訊的目的在於監控疾病模式，以防止進一步感染或疫情爆發。俄勒岡醫師可報告的疾病及狀況的更多相關資訊，請訪問 <http://public.health.oregon.gov/diseasesconditions/communicabledisease/reportingcommunicabledisease/pages/index.aspx>。

其他情況下若對未成年人或弱勢成人存在健康或安全方面的擔憂，即使未成年人以秘密方式提供此資訊 (例如虐待，疏忽或對未成年人或他人的迫切傷害)，也必須通知相關部門。法律要求社區中的某些健康與社工服務專業人員提供與這些類型的健康與安全擔憂向的報告。

法定報告人員包括 (ORS 419B.005):

- 醫生與護士
- 社工
- 教師
- 日間護理提供者
- 警官
- 其他州僱員
- (在某些情形下) 心理健康顧問
- 大學與社區學院職員
- 教練與青少年團體領導人。

強制性報告情形

在某些時候必須報告保密資訊：

- 需報告的各種傳染性與可傳播的疾病；
- 弱勢個人疑似被虐待或忽視的情形；
- 參加藥物或酒精戒除計劃；
- 個人對自身或其他人構成健康或安全威脅。

此外，對於未滿 18 歲的未成年人，在某些情況下，允許服務提供者與家長或監護人共享未成年人的健康資訊 (ORS 109.680)。請見第 2 頁心理健康與化學品依賴性部分，瞭解更多詳情。

*請參見 ORS 419B.005 瞭解被定義為法定報告人員與非法定報告人員的完整詳細列表。

國家隱私法: HIPAA 與 FERPA

什麼是 HIPAA?

HIPAA 代表《健康保險可攜性與責任法案》。該法律制定相關國家標準，以保護健康記錄中患者的可識別資訊。《健康保險可攜性與責任法案》(HIPAA) 還允許患者更大程度地訪問其自身的記錄。《健康保險可攜性與責任法案》對健康護理環境、醫院及其他獨立診所 (包括俄勒岡州經認證的學校衛生中心) 中的隱私政策制定了相關規定。

什麼是 FERPA?

FERPA 代表《聯邦教育權利與隱私法》。該聯邦法與《健康保險可攜性與責任法案》相似，但適用於學校環境，規定了訪問與保護學生教育記錄的權利，包括由學校護士維護學校健康記錄。根據《聯邦教育權利與隱私法》(FERPA)，家長及一些學校負責人可要求提供教育記錄。不過，在俄勒岡州經認證的學校衛生中心保存的記錄應符合《健康保險可攜性與責任法案》(而不是《聯邦教育權利與隱私法》) 的規定。

這兩部隱私法旨在在使用隱私資訊的不同環境中對個人的保密資訊提供保護。應瞭解在提供與訪問健康資訊時，根據《健康保險可攜性與責任法案》與《聯邦教育權利與隱私法》被視為「受保護」的資訊 (更多資訊相關連結，請見第 5 頁)。



其他資源

常規資源

青少年健康與法律中心 (Center for Adolescent Health and The Law) - www.cahl.org

保密與青少年 - <https://www.aafp.org/about/policies/all/adolescent-confidentiality.html>

《家庭教育權利與隱私法》 - www.ed.gov/policy/gen/guid/fpco/ferpa/index.html

未成年人藥物與酒精治療記錄保密性相關聯辦法規 (42 CFR 2.14) -

<https://www.govinfo.gov/content/pkg/CFR-2014-title42-vol1/pdf/CFR-2014-title42-vol1-sec2-14.pdf>

《健康保險可攜性與責任法案》 - <http://www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/understanding/>

州規定的未成年人同意權 - www.guttmacher.org/statecenter/spibs/spib_MACS.pdf

俄勒岡州青少年健康計劃 - www.healthoregon.org/ah

《俄勒岡州修訂律例》(ORS) - www.oregonlaws.org 及 www.leg.state.or.us/ors

青少年與家長可用資源

青少年保密服務及資訊指南 - www.cahl.org/PDFs/AGuideforTeensBrochure.pdf

美國計劃生育聯合會 (Planned Parenthood) - www.plannedparenthood.org

青少年性健康資源 (由青少年執筆) - www.sexetc.org

參考

- 1 《俄勒岡州健康青少年問卷調查》，2009。相關資料網址：
<https://www.oregon.gov/oha/PH/BIRTHDEATHCERTIFICATES/SURVEYS/Pages/student-health-survey.aspx>



Oregon Health Authority

公共衛生處
青少年健康計劃
800 NE Oregon, Suite 805
Portland, OR 97232
電話：971-673-0249
www.healthoregon.org/ah

可應要求為殘障人士提供本文件的其他格式版本，或可為英語技能有限的人士提供本文件非英語的其他語言版本。若需要本文件的其他格式或語言版本，請撥打 971-673-0249 或 1-800-735-2900 (聽障人士熱線) 聯絡青少年健康計劃部。